

世界知识产权组织标准委员会 (CWS)

第四届会议续会

2016年3月21日至24日，日内瓦

修订 WIPO 标准 ST.3 (第 33/3 号任务)

秘书处编拟的文件

1. 美国专利商标局 (USPTO) 于 2015 年 4 月 3 日要求在 WIPO 标准 ST.3 中，制定一个新的双字母代码“ZZ”，用以代表“未知国家、其他实体或组织”。按照这一要求，并按照修订标准 ST.3 的程序，国际局于 2015 年 4 月 30 日发出第 C.CWS 56 号通函 (美国专利和商标局的要求附后)，建议修订标准 ST.3。
2. 在为期两个月的磋商期内，国际局收到 WIPO 标准委员会 (CWS) 以下七个成员的评论意见：澳大利亚、智利、中国、日本、哈萨克斯坦、俄罗斯和乌克兰。这些评论意见均表示支持该提案，只有日本特许厅 (JPO) 除外，其表示有必要进一步分析，并提出“XX”作为备选代码。由于对拟议的修订未形成共识，国际局通过第 C.CWS 60 号通函，向标准委员会成员通报了磋商结果。
3. 2015 年 12 月 21 日，国际局收到美国专利商标局和日本特许厅的一封来函，其中载有以下联合提案：在 WIPO 标准 ST.3 中，制定新的双字母代码“XX”，用以代表未知国家、其他实体或组织。来函见本文件附件。
4. 根据上述要求，国际局建议对 WIPO 标准 ST.3 的附件 A 进行如下修改：
增加：
 - Unknown states, other entities or organizations (英文名称)
 - États, autres entités ou organisations inconnus (法文名称)
 - Estados, otras entidades u organizaciones desconocidos (西班牙文名称)；及其双字母代码 XX。

5. 国际局希望通知标准委员会，请委员会所有成员于 2016 年 3 月 26 日前，就在 WIPO 标准 ST.3 中制定新的双字母代码“XV”来代表维谢格拉德专利局(VPI)的提案发表评论意见。维谢格拉德专利局于 2015 年 10 月被国际专利合作联盟(PCT 联盟)大会指定为国际检索单位和国际初步审查单位。作为对上述指定的后续工作，应在 WIPO 标准 ST.3 中为维谢格拉德专利局制定一个新的双字母代码(见第 C.CWS 61 号通函)。

6. 国际局希望通知标准委员会，一旦这两个提案获得批准，将对转录如下的 WIPO 标准 ST.3 第 10 段进行相应更新：

“10. The letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XT, XV to XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes.” (“10. 字母组合 AA、QM 至 QY、XA 至 XM、XO 至 XT、XV 至 XZ 和 ZZ 可供个体使用，并可用做临时代码。”)

7. 请标准委员会：

(a) 注意上文中提供的信息；

(b) 审议并批准上文第 4 段中提及的修订 WIPO 标准 ST.3 的提案。

[后接附件]



UNITED STATES PATENT AND
TRADEMARK OFFICE



JAPAN PATENT OFFICE

DEC 21 2015

Mr. Yoshiyuki Takagi
Assistant Director General
World Intellectual Property Organization (WIPO)
34, ch. des Colombettes
1211 Geneva 11
Switzerland

RE: WIPO Standard ST.3

Dear Mr. Takagi:

We are writing to request that WIPO establish a new two-letter code in WIPO Standard ST.3 to represent "unknown states, other entities or organizations."

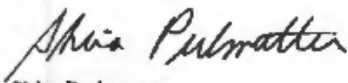
WIPO Standard ST.3 provides two-letter alphabetic codes for the purpose of improving access to industrial property (IP) information. These codes represent the names of States, other entities and inter-governmental organizations that provide for the protection of IP rights or that act within the framework of a treaty in the field of IP. Paragraph 10 of WIPO Standard ST.3 provides that "the letter combinations AA, QM to QY, XA to XM, XO to XT, XX to XZ and ZZ are available for individual use and for provisional codes."

We request that the code "XX" be designated to refer to unknown states, other entities, or organizations so that our office can accommodate unknown country information in our databases. The new code would facilitate IP data processing and exchange among Offices, and would enhance data quality. In addition, in order to facilitate the development of WIPO Standard ST.96, "Recommendation for the processing of Industrial Property information using XML," it is important that WIPO Standard ST.3 contain a two-letter code representation to be used when the country or region designation is not specified or known.

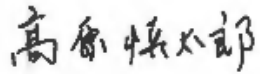
It is our understanding that other IP Offices would also benefit from the establishment of this new code. In our April 3, 2015 letter, we initially proposed use of the code "ZZ" for this purpose. Comments

received from several offices indicated support for this proposal without any objections, but the Japan Patent Office (JPO) indicated the need for further analysis. Based on discussions between us, our two offices agree on the use of the code "XX" as described above.

Sincerely,



Shira Perlmutter
Chief Policy Officer and Director for International Affairs
United States Patent and Trademark Office



Shintaro Takahara
Director for International Policy Division
Japan Patent Office

[附件和文件完]